

# Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden  
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



## Kollektivpublikationen

### Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

#### Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf der Gemeinderatskanzlei Embrach zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

#### Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter [www.epublikation.ch](http://www.epublikation.ch) publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch) unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem weiterhin am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

Bauherrschaft: Anthony Hoffmann,  
Chüngstrasse 61, 8424 Embrach

Projektverfasser: Matco Engineering AG,  
Härdlistrasse 10, 8957 Spreitenbach

Angaben zum Bauprojekt: Erstellung einer  
Klimaanlage, Kat.-Nr. 3815, Chüng-  
strasse 61

Wohnzone: W2A1

#### Abstimmungen

Am Wochenende vom 24. November 2024  
finden durch die Urne folgende Abstim-  
mungen statt:

#### A. Eidgenössische Vorlagen

1. Bundesbeschluss vom 29. September 2023 über den Ausbauschnitt 2023 für die Nationalstrassen
2. Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Untermiete)
3. Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Kündigung wegen Eigenbedarfs)
4. Änderung vom 22. Dezember 2023 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG)

#### Nachbezug der Unterlagen

Stimmberechtigte, welche die Wahl- und Abstimmungsunterlagen nicht erhalten haben, können diese bei der Gemeindeverwaltung der Wohnsitzgemeinde beziehen.

Sämtliche Informationen zur Ausübung ihres Stimmrechts, der verschiedenen Möglichkeiten der Stimmabgabe sowie der Öffnungszeiten der Wahllokale entnehmen sie bitte ihrem persönlichen Stimmrechtsausweis.

Die Gemeinderäte

#### Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs

Schuldnerin: **Comet Air-Transport AG**,  
mit Sitz in Lufingen, Buckstrasse 1, 8424  
Lufingen

Datum des Auflösungsentscheides:  
22.03.2024

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG  
Eingabefrist bis 18.11.2024

Vergleiche im Übrigen die Publikation  
im Amtsblatt des Kantons Zürich vom  
18.10.2024

Liquidation nach den Vorschriften über den  
Konkurs (Art. 731b Abs. 1bis Ziff. 3 OR).  
Urteil rechtskräftig seit 08.05.2024.

Embrach, 14.10.2024

Konkursamt Embrach  
Dorfstrasse 113 B Postfach  
8424 Embrach

Überall für alle  
**SPITEX**  
Embrachertal  
[www.spitex-embrachertal.ch](http://www.spitex-embrachertal.ch)

**POLYGRAF\*IN  
GESUCHT 80-100%**

 **MEDICO  
DRUCK AG**

Dorfstrasse 5 | Embrach  
[www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)



#### Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungs-  
stelle für die Notfalldienste der Ärzte,  
Zahnärzte und Apotheker mit der  
**Gratisnummer 0800 33 66 55**

## Abwasserverbund Embrachertal

### Budget 2025 genehmigt

Die Abwasserkommission des Abwasserverbunds Embrachertal hat das Budget 2025 genehmigt. Für das nächste Jahr budgetiert der Zweckverband in der Erfolgsrechnung einen Aufwand von 1 788 400 Franken und einen Ertrag von 40 500 Franken. Daraus resultiert ein Betriebsdefizit von 1 747 900 Franken (Vorjahr: 1 655 200 Franken). Die Investitionsrechnung sieht Ausgaben von 2 545 000 Franken vor. Der Hauptteil davon entfällt auf den Ausbau der Biologie in der ARA Pünt in Rorbas. Das Betriebsdefizit der Verbandsrechnung wird aufgrund des Kostenverteilungsschlüssels auf die Verbandsgemeinden Freienstein-Teufen, Embrach, Lufingen, Oberembrach und Rorbas aufgeteilt. In den jeweiligen Budgets der Politischen Gemeinden finden sich die Anteile unter den entsprechenden Rubriken wieder.

### Impressum

Druck und Expedition:  
Medico-Druck AG  
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
Tel. 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

### Insertionspreise:

1/1 (181 x 262 mm)	Fr. 741.–
1/2 (181 x 128,5 mm)	Fr. 435.–
2/3 (119 x 173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119 x 128,5 mm)	Fr. 289.–
2/9 quer (119 x 84 mm)	Fr. 209.–
1/6 hoch (57 x 128,5 mm)	Fr. 159.–
1/9 hoch (57 x 84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57 x 39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 8,1 % MwSt. – inkl. 10 min. Satzzeit. ab 10 min. Verrechnung nach Aufwand)

Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

**Inseratenannahmeschluss:  
Dienstag, 8.00 Uhr.**

## Gemeinden



### Reminder: Gewerbe- und Industriepreis 2024

Wir ermutigen alle lokalen Gewerbe- und Industriebetriebe, sich um den Gewerbe- und Industriepreis 2024 zu bewerben und ihre Erfolge und Innovationen mit der Gemeinde zu teilen.

Wir freuen uns auf weitere zahlreiche inspirierende Bewerbungen!

### Teilnahmebedingungen

- Alle Gewerbe- und Industriebetriebe mit Sitz in der Gemeinde Embrach sind zur Teilnahme berechtigt.
- Bewerbungen müssen bis **spätestens 30. Oktober 2024** eingereicht werden.
- Die Bewerbungen sollten eine kurze Beschreibung des Unternehmens sowie herausragende Leistungen, Innovationen oder besondere soziale und ökologische Engagements enthalten.
- Einzuzureichen sind die Unterlagen per E-Mail an [gemeinde@embrach.ch](mailto:gemeinde@embrach.ch)

### Preisverleihung

- Die Einwohnerinnen und Einwohner von Embrach bestimmen den Gewinner oder die Gewinnerin mittels Online-Abstimmung.
- Die Abstimmung erfolgt nach Veröffentlichung aller Bewerbungen auf der Homepage der Gemeinde Embrach.

### Gratis-Häckselaktion in Embrach

Wir können Ihnen wieder eine Gratis-Häckselaktion anbieten:

#### Montag – Mittwoch, 21.–23. Oktober 2024

Wie müssen Sie vorgehen?

Die zu zerhackenden Sträucher- und Baumschnitte sind von Steinen zu befreien und **müssen ab Montag, 21. Oktober 2024, 08.00 Uhr bereit sein.** Das Material ist an Strassenrändern oder gut befahrbaren Plätzen zu lagern.

Wir fahren mit dem mobilen Häcksler vor und zerkleinern das bereitgestellte Gut. Mit der in Betrieb stehenden Maschine kann

ganz fein gehäckselt werden. Sie entscheiden, ob wir das Häckselgut abtransportieren sollen oder ob Sie es selber verwenden wollen.

Melden Sie sich unter [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch), Online-Schalter/Häckselaktion an oder füllen Sie den untenstehenden Talon aus und senden Sie diesen an die Gemeinde Embrach, Bevölkerungsdienste, Dorfstrasse 9, 8424 Embrach. Anmeldeschluss ist der **18. Oktober 2024, 12.00 Uhr.**

Bereich Bevölkerungsdienste

bitte hier abtrennen

Ich mache an der Häckselaktion vom 21.10.–23.10.2024 mit:

Name: .....

Vorname: .....

Adresse: .....

Das Häckselgut ist  liegenzulassen  mitzunehmen

### Anmeldeschluss:

**Freitag, 18. Oktober 2024, 12.00 Uhr**



**PRO  
SENECTUTE**

Ortsvertretung Embrach

### Herbstbummel

#### Donnerstag, 24. Oktober 2024

Embrach – Nussbaumen – Bülach  
(Wanderzeit ca. 2.5 Std., teilw. mässig ansteigend)

Treffpunkt: 13.00 Uhr, Bahnhof Embrach

Zvieri: Rest. Sternen, Nussbaumen  
(hausgemachte Kuchen)

Rückkehr: ca. 16.30/17.00 Uhr,  
mit dem Zug ab Bülach

**Anmeldung an [evelyne-leemann@bluewin.ch](mailto:evelyne-leemann@bluewin.ch) oder Tel. 079 698 16 08, abends 18.00–19.00 Uhr**

**Auskunft bei schlechtem Wetter:  
Do, ab 10.00 Uhr: Tel. 079 698 16 08**



**Lufingen**  
www.lufingen.ch

Grüngut Lufingen

## Gratis Häckselaktion

**am Donnerstag, 31. Oktober 2024**

Wie müssen Sie vorgehen?

Die zu zerhackenden Sträucher- und Baumschnitte sind von Steinen zu befreien. **Wurzelstöcke werden nicht mitgenommen.** Das Material ist **gut sichtbar am Strassenrand oder an Plätzen mit guter Zufahrt ab 07.00 Uhr** bereitzustellen.

Wir fahren mit einem mobilen Häcksler vor und zerkleinern das bereitgestellte Gut. Sie entscheiden, ob das Häckselgut abtransportiert wird oder ob es zu Ihrer Verwendung liegen gelassen werden soll.

Eine Anmeldung ist nicht nötig. Heften Sie jeweils einen Zettel an das Häckselgut, **wenn es liegengelassen werden soll.**



**Oberembrach**  
www.oberembrach.ch

## Einladung zu den Gemeindeversammlungen

Gemeinderat und Primarschulpflege laden alle Stimmberechtigten der Gemeinde Oberembrach zu den Gemeindeversammlungen ein am

**Mittwoch, 20. November 2024, 20.00 Uhr, im Primarschulhaus Zweigärten.**

Traktanden:

### A. Politische Gemeinde:

#### 1. Budget 2025

Antrag auf Abnahme

#### 2. Anfragen nach § 17 Gemeindegesetz

\*\*\* Ende des geschäftlichen Teils \*\*\*

### B. Primarschulgemeinde:

#### 1. Budget 2025

Antrag auf Abnahme

#### 2. Anfragen nach § 17 Gemeindegesetz

\*\*\* Ende des geschäftlichen Teils \*\*\*

Jeweils im Anschluss an den geschäftlichen Teil der Gemeindeversammlungen werden Gemeinderat bzw. Primarschulpflege über aktuelle Themen berichten. Eine generelle Beratung über diese Informationen findet indessen nicht statt.

Die Akten liegen ab dem 5. November 2024 in der Gemeindeverwaltung während den Schalteröffnungszeiten zur Einsicht auf. Der beleuchtende Bericht kann ab diesem Datum unter [www.oberembrach.ch / Politik / Gemeindeversammlung](http://www.oberembrach.ch/Politik/Gemeindeversammlung) heruntergeladen werden. Gedruckte Exemplare können auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden. An der Versammlung werden keine gedruckten Exemplare aufgelegt.

Im Anschluss an die Gemeindeversammlungen lädt der Gemeinderat mit einem Apéro zum Austausch zwischen den Teilnehmenden und Behörden ein.

Gemeinderat und  
Primarschulpflege Oberembrach



www.rorbas.ch

## Dauernde Verkehrsordnung

Auf Antrag des Gemeinderates Rorbas hat die Kantonspolizei folgende Verkehrsordnung verfügt:

### Rorbas: Neuweg, ab Ortsende bis zum Knoten Bülacherstrasse

Auf dem Neuweg ereigneten sich im Zeitraum vom 1.12.2018 – 30.11.2023, 25 Verkehrsunfälle. Als Folge davon wurde am 26. Februar 2024 ein Verkehrsgutachten erstellt. Gestützt auf dieses Verkehrsgutachten wird die Ausserortsgeschwindigkeit auf dem erwähnten Abschnitt von 80 km/h auf 60 km/h gesenkt.

**Verfügende Stelle:** Kantonspolizei Zürich – Verkehrspolizei-Spezialabteilung

### Rechtliche Hinweise:

Gegen diese Verkehrsordnung kann während der Rekursfrist bei der Sicherheitsdirektion des Kantons Zürich, Rekursabteilung, Postfach, 8090 Zürich, Rekurs erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen oder genau zu bezeichnen. Die angerufenen Beweismittel sind genau

zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Das Rekursverfahren ist kostenpflichtig; die Kosten hat die unterliegende Partei zu tragen.

**Ablauf der Frist:** 17. November 2024

**Publizierende Stelle:** Gemeinde Rorbas

## Kirchgemeinden

reformierte  
kirche  
embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat: Melanie Forrer, Rebecca Koch  
Pfarrhausstrasse 2  
Telefon: 044 865 12 66  
E-Mail: [sekretariat@ref-embrach.ch](mailto:sekretariat@ref-embrach.ch)  
Webseite: [www.ref-embrach.ch](http://www.ref-embrach.ch)  
Amtswoche: Pfrn. Katharina Steinmann,  
044 865 10 09

### Sonntag, 20. Oktober

#### 09.30 Uhr Erstausstrahlung:

TeleZüri strahlt den Gottesdienst-Film unserer reformierten Kirchgemeinde aus. Es ist ein Beitrag für Gross und Klein zum Thema Freiheit anlässlich des Jubiläums zur bauerlichen Reformation und des **«Fryheitswegs 1525»**.

Der Gottesdienst ist danach weiterhin zu sehen unter: <https://www.telezueri.ch/gottesdienst>

#### 10.00 Uhr Gottesdienst in Oberembrach, Schulhaus Zweigärten

Pfrn. Katharina Steinmann  
Musikalische Mitwirkung: Männerchor Oberembrach & Hisako Kikuchi, Klavier  
**Kollekte:** Castagna, Beratungsstelle sex. ausgebeutete Kinder

#### 17.00 Uhr Abendmusik mit dem Turjacum Ensemble in der Kirche Lufingen

Eintritt frei – Kollekte

#### Fahrdienst für Embrach, Lufingen & Oberembrach

Anmeldung bis Sa. 18.00 Uhr bei R. Hofmann, 044 865 23 12

**Montag, 21. Oktober**

**9.30 Uhr Bambinisingen**  
im Saal des KGH Lufingen  
Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer  
für kleine Kinder in Begleitung einer  
erwachsenen Person

**Mittwoch, 23. Oktober**

**Ki-Ju-Treff: Kino am Mittwoch,**  
im Kirchgemeindehaus Lufingen  
**13.30 Uhr The Flintstones**  
(ohne Altersbegrenzung),  
anschl. Pause  
**15.30 Uhr Das Hundehotel**  
(ohne Altersbegrenzung)

Eintritt frei. Auch Erwachsene sind  
herzlich willkommen.  
*Liebe Eltern und Grosseltern bitte  
begleiten Sie Kinder unter 6 Jahren.*  
In der Pause können Getränke und  
Esswaren gekauft werden.  
Bei Fragen: Dagmar Looser,  
Tel. 044 813 59 31

**Donnerstag, 24. Oktober**

**9.00 Uhr Innehalten in  
Oberembrach,** Alte Post  
Pfr. Matthias Fürst  
Feier mit kurzen Texten, Stille,  
Singen und Abendmahl  
**9.30 Uhr Morgenmeditation**  
im KGH Embrach  
Florence Welter  
**9.30 Uhr Bambinisingen**  
im Saal des KGH Lufingen  
Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer  
für kleine Kinder in Begleitung  
einer erwachsenen Person

**Kirchgemeindehaus  
Embrach**

• **Schmittekafi**  
**Öffnungszeiten:**  
Dienstag und Freitag 9.00–11.00 Uhr

**Kirchgemeindehaus  
Lufingen**

• **Dorfkaffee**  
organisiert vom Frauenverein Lufingen  
Dienstag 9.00–11.00 Uhr

**reformierte  
kirche  
rorbas-freienstein-teufen**

**Pfarramt:**  
Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22  
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68  
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

**Amtswoche**

Pfrn. Dorette Abderhalden,  
Tel. 043 444 18 80 (Büro, dienstags und  
donnerstags), Tel. 043 444 16 07 (P)

**Sonntag, 20. Oktober**

**10.00 Uhr, Gottesdienst klassisch**  
Pfrn. D. Abderhalden  
Mit Taufen  
**Kinderprogramm:**  
0–4 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus  
**Youth\_LINK, Jugendgottesdienst**  
Treffpunkt: KGH  
ICF Sunday Night  
Kontakt: T. Reifler

**Mittwoch, 23. Oktober**

**14.30 bis 17.00 Uhr**  
**«Spiele bi dir»**  
Spielplatz Heerensteg, Rorbas  
Wir bespielen bei jedem Wetter  
alle zwei Wochen die Spielplätze  
in unseren Dörfern.  
Kontakt: Rebecca Altorfer,  
Tel. 044 515 51 87,  
rebecca.altorfer@kirche-rft.ch

\*\*\*\*\*



Pfarrzentrum St. Petrus  
8424 Embrach, Steinackerweg 22  
Telefon 043 266 54 11  
info@kath-embrachertal.ch  
www.kath-embrachertal.ch  
Gemeindeleiter: Hännies Broich

**GOTTESDIENSTE**

Samstagabend-Gottesdienste (it/dt)  
finden in der Kapelle statt.

**29. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

*Kollekte: Ausgleichsfonds der  
Weltkirche (Missio)*

**Samstag, 19. Oktober**

15.30 Uhr Cenacolo (Kapelle)  
16.15 Uhr Santa Messa (Kapelle)  
18.00 Uhr KEIN Gottesdienst

**Sonntag, 20. Oktober**

10.00 Uhr Gottesdienst  
(Kommunionfeier)

**KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE**

**Gottesdienst im Alterszentrum:** jeden  
Donnerstag um 10.00 Uhr

**MITTEILUNGEN**

**KIPLA-HALLOWEENPARTY**

**Disco und gruselige Unterhaltung am  
Samstag, 26. Oktober, 19.00–21.30 Uhr  
im Kirchenzentrum.**

Alle Kinder von 7–12 Jahren sind herzlich  
eingeladen. Die Eltern sind dafür verant-  
wortlich, wie lange die Kinder bleiben und  
wie sie nach Hause kommen. Handys bitte  
zu Hause lassen. Diese werden ansonsten  
eingesammelt und erst nach der Party wie-  
der zurückgegeben!

**Bei Fragen:** Ildikò Bän (079 365 72 65),  
oder Iris Canonica (076 345 57 72)

Achtung: Die Party findet nur statt, wenn  
wir genügend Helfer:innen gefunden ha-  
ben! (IB)

**GESCHENK-TAUSCH-AKTION**

In Zusammenarbeit mit vielen Partnern im  
Embrachertal machen wir wieder mit bei  
der Geschenk-Tausch-Aktion der Caritas.  
Kinder geben 2 oder mehrere gut erhaltene  
Spielsachen ab und erhalten dafür 1 Bon  
für 1 anderes Spielzeug. Dadurch bleiben  
Spielsachen übrig für armutsbetroffene  
Kinder.

**Spielzeugabgabe vom 21.10.–15.11.:**

Zu den jeweiligen Öffnungszeiten in den  
ref. Pfarrämtern in Embrach und Freien-  
stein, im kath. Pfarramt und in den Biblio-  
theken in Embrach, Oberembrach, Rorbas.  
Am **Tausch-Tag** im Kath. Kirchenzentrum  
können die Kinder dann ihren Bon gegen  
ein Spielzeug eintauschen: **Mittwoch,  
20.11., 14.00–16.00 Uhr** mit Kaffee und  
Kuchen, Bastelecke und einem tollen Un-  
terhaltungsprogramm. (IB)



Evangelisch-  
methodistische Kirche  
Embrachertal

Hungerbühlstrasse 1, Embrach  
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67  
www.emk-embrachertal.ch

**Sonntag, 20. Oktober**

10.00 Uhr Gottesdienst,  
Predigt: Peter Caley



Veranstaltungen  
unter der Woche:

**viva  
kirche**  
rorbas  
freienstein



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein  
Pastoren: Matthias und Amelie Görnert  
Telefon 044 865 04 67  
E-Mail: freienstein@vivakirche.ch  
www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

**Sonntag, 20. Oktober 2024**

10.00 – 11.15 Uhr  
Gottesdienst in der Viva Kirche

**Predigt:** Amelie Görnert  
**Kinder:** MiniTreff (nach Bedarf),  
ab dem Kindergarten  
KidsTreff

Wir freuen uns auf dich!

**FEGEmbrach**  
Freie Evangelische Gemeinde  
Embrach

Tannenstrasse 95  
Pastor Philemon Ressonig, 044 888 10 95  
philemon.ressnig@feg-embrach.ch  
www.feg-embrach.ch

**kein Gottesdienst**

Sonntag, 20. Oktober  
Gemeindeweekend in Hasliberg

**Gemeinsames Gebet**

Dienstag, 22. Oktober, 19.30 Uhr

Alle Infos auf [www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)

Herzlich willkommen,  
wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.



Ihr zuverlässiger IT-Partner im Business oder Zuhause

**WOLFER  
INFORMATIK**  
GmbH

NEU mit Showroom,  
kleiner Ausstellung  
& Demo-Arbeitsplatz

Mitglied **GVET**.ch

IT-Support | Beratung & Verkauf  
Wartung | Microsoft 365  
VoIP-Telefonie | Backup & Security  
Cloud Computing

Wolfer Informatik GmbH | Heerenstegstrasse 5 | 8427 Rorbas | +41 44 865 22 20  
info@wolfer.swiss | www.wolfer.swiss



oberdorfstrasse 29 | 8424 embrach  
telefon 044 865 35 17 | natel 078 662 29 24  
info@spenglerei-embrach.ch  
www.spenglerei-embrach.ch

Mitglied **GVET**.ch

**Neubauten | Umbauten | Sanierungen**

- Spengler-/Flach- und Steildacharbeiten
- Blitzschutzanlagen nach SIA
- Reparaturen und Unterhalt
- Malerarbeiten



**GRATIS Schätzung Ihrer Immobilie**

Ihr Vater-Tochter Team

Rolf Pfändler  
**076 59 39 99 4**

Alannah Da Silva Pfändler  
**079 558 54 06**

www.pfaendler.ch



Pfändler & Pfändler Immobilien

**Garage U. Hofmann GmbH, Höri**

Christian Bächli / Bruno Pongelli  
Telefon: 044 886 10 20  
info@ueli-hofmann.ch  
www.ueli-hofmann.ch



Wenn die Blätter fallen,  
ist es Zeit für die

**Winterreifen.**

Jetzt Termin vereinbaren unter 044 886 10 20

Garage U. Hofmann GmbH / Altmansteinstrasse 36 / 8181 Höri  
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7.30 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr

Gratis Hol- und Bringservice im Embrachertal. Reparaturen aller Marken. Wir freuen uns auf Sie.

**Sie Sind zufrieden mit uns?**

Wir würden uns über eine positive  
Google-Rezension freuen.



Dorfstrasse 5 | 8424 Embrach | 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch | www.medico-druck.ch

Mitglied **GVET**.ch

# Veranstaltungen

## Embrach

reformierte  
kirche  
embrach-oberembrach-lufingen

### Abendmusik mit dem Turjacum Ensemble

in der Kirche Lufingen  
Sonntag, 20. Oktober 2024, 17.00 Uhr  
Eintritt frei – Kollekte



## Radsportverein Embrach

### Gemeinsam Biken mit und ohne Motor

[www.rv-embrach.ch](http://www.rv-embrach.ch)



Kommission  
Kultur und Dorfleben

### Comedy in Embrach

Samstag, 2. November 2024, 20.00 Uhr  
Gemeindehaussaal Embrach

Vorverkauf:  
[eventfrog.ch](http://eventfrog.ch)



### Martina Hügi mit OctoPussy – Prinzessinnen von heute

Es war einmal eine Prinzessin  
im Jahre 2023, die alles hatte...

Die Prinzessin von heute,  
Alleskönnerin mit Leichtigkeit?  
Ein leichtfüssiger Abend voller Abgründe,  
Geschichten und Musik, der gedanklich  
berauscht.

## Oberembrach

**PRO  
SENECTUTE** Ortsvertretung  
| Kanton Zürich Oberembrach

### Mittagstische

Im Winterhalbjahr im **Restaurant Rose**,  
Oberembrach

An folgenden Daten ist in der «Rose» für  
uns ein Tisch reserviert, wo wir für nur  
10 Franken ein feines Mittagsmenü und  
Geselligkeit geniessen können:

10./24. Oktober, 7./21. November,  
5./19. Dezember 2024

9./23. Januar, 6./20. Februar,  
6. März 2025

En Guete und bis bald!  
Arno Giovanoli und  
das Pro Senectute-Team



*Weint nicht um mich,  
denn ich bin immer noch in eurem Herzen.  
Ich werde euch im Himmel so lieben,  
wie ich euch auf der Erde geliebt habe.*

## Bruna Maria Paola Morandi-Bacci

24.01.1939 – 10.10.2024

Traurig nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter,  
Schwiegermutter, Grossmutter, Urgrossmutter und Freundin.

In stiller Trauer:

Giancarlo Morandi mit Marco, Sabrina und Simona, Tamara und Gioya

Claudio Morandi mit Luca und Elio

Fabio und Claudia Morandi mit Raphaela und Alina

Verwandte und Freunde

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 25. Oktober um 13.30 Uhr  
in der Abdankungshalle der Reformierten Kirche in Embrach statt.

Der Abschiedsgottesdienst, Katholischer Gottesdienst findet  
anschliessend in der reformierten Kirche um 14.00 Uhr statt.

Traueradresse:

Giancarlo Morandi Chüngstrasse 66a 8424 Embrach

## Örgelplausch mit Didier



Deine grauen Hirnzellen wollen ge-  
fordert werden. Beschäftige dich  
doch mit einem Instrument lernen,  
z.B. Schwyzerörgeli. Verbringe die  
langen Winterabende mit etwas, das  
auch Spass macht. [www.örgelplausch.ch](http://www.örgelplausch.ch)  
076 209 21 21  
Didier Karl



**Boccia d'oro Rorbas**  
Restaurant & Bar

19.10.2024	Konzert mit The Revivals Blues und Rock mit Konzert Menü
26.10.2024	Quartett WM
09.11.2024	Konzert mit Querrocks Rock und Pop aus Leidenschaft mit Konzert Menü
15.11.2024	Asia Curry Night
22.02.2025	Konzert Purple Hannah Classic Rock mit Konzert Menü
Öffnungszeiten	Donnerstag 17.00–22.00 Freitag 17.00–22.00 Samstag 11.30–13.30 17.00–22.00

**Fortlaufend;** Kulinarisches und Geselliges unter  
[www.boccia d'oro.ch](http://www.boccia d'oro.ch)  
Wir freuen uns auf Deinen Besuch!!!

**StorenWelt**  
GmbH



Ihr Storenfachmann aus dem Embrachertal

**wir bieten:** – Neumontage aller Arten von Sonnenschutzsystemen  
– Demontage – Reparaturen  
– Service-Rollläden  
– Lamellenstoren – Markisen  
– Insekten- und Vogelschutz

**www.storenwelt.ch**  
**info@storenwelt.ch**  
**Tel. 043 545 71 92**



**Musik bewegt**  
www.mszu.ch

Die Musikschule im Zürcher Unterland  
Schaffhauserstr. 106, Im Guss, 8180 Bülach

Informationen zu Angeboten und Veranstaltungen:



*Homepage*

Die Öffnungszeiten des Sekretariates sind:  
Mo. Mi. Do. Fr. 09.00–12.00 Uhr  
Mo. Di. Do. 14.00–16.00 Uhr  
Dienstagvormittag geschlossen

Telefon 044 860 51 11

Während der Schulferien ist das Sekretariat geschlossen.




In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von meiner geliebten Suzette, unserer Mama, Schwiegermutter, Grandmaman und Ur-Grandmaman

**Suzette Lang**  
23. Juli 1939 – 5. Oktober 2024

Nach einem jahrelangen, mutigen Kampf gegen ihre Krankheit ist sie im Alter von 85 Jahren in den Armen ihres geliebten Mannes Bernard friedlich eingeschlafen.

Ihre Leidenschaft für den Tanz und die Kunst prägten ihr Leben. Mit ihrem Mann teilte sie die Liebe zu Literatur und langen Gesprächen, besonders in ihrem geliebten Ferienhaus in der Provence, das ihr Rückzugsort war.

Ihre Schönheit, Anmut und positive Lebenshaltung waren stets bewundernswert. Sie war eine aussergewöhnliche Frau, die das Leben liebte und es mit Anmut und Stärke bis zuletzt lebte.

Wir sind unendlich dankbar für die Zeit mit ihr, für ihre Liebe, ihr Lachen und ihre unvergleichliche Lebensfreude, die uns immer begleiten wird.

In stillem Gedenken,

Bernard Lang  
Marie-Claude Lang Brenguier mit Dominique, Mia und Mathis  
Colette Lang Streich mit Bruno, Severin und Fanny-Lou  
Anne-Catherine Lang Majer mit Arthur, Rémy, Michelle, Amaro und Luca

*Die Urnenbeisetzung hat im engsten Familienkreis stattgefunden.  
Der Trauergottesdienst findet am 23. Oktober 2024 um 14:00 Uhr in der reformierten Kirche Rorbas statt. Anstelle von Blumen würde sich Suzette über eine Spende an die Krebsliga des Kantons Zürich freuen. CH77 0900 0000 8000 0868 5, Vermerk Suzette Lang.  
Traueradresse: Bernard Lang, Illingerstrasse 23, 8424 Embrach*



**Mazda Automobile AG Bülach**

Feldstrasse 80  
044 860 60 91  
www.mazda-buelach.ch

**Ihr Mazda Partner in Ihrer Region**

**E. Costinha GmbH Ihr Malermeister des Embrachertals**

Ausgeführt von unserem Dipl. Malermeister

- Fassade
- Gipsarbeiten
- Renovationen
- Tapezieren
- Schimmelbekämpfung
- Lackieren



Freudig Laden wir Sie auf ein Beratungsgespräch in unserer Ausstellung in Lufingen ein. Ist es für Sie bequemer dann kommen wir auch gerne bei Ihnen zu Hause vorbei.

**Fensterläden reinigen und lackieren**

Wir machen Ihre alten Fensterläden wie neu! Renovation von Holz und Alu Fensterläden. Reinigen, lackieren, abholen und montieren **CHF148** statt CHF155

E. Costinha GmbH, Zürcherstrasse 43, 8426 Lufingen Tel. 079 400 60 74 E-Mail: info@e.costinha.ch www.e-costinha.ch

# Wir stellen uns vor

## Keep in Touch

THE VOCAL COMPANY & BAND

### Wenn gemeinsames Singen zur Passion wird....

Jeden Mittwochabend treffen sich knapp 40 Sängerinnen und Sänger im Kirchgemeindehaus Embrach mit einem Ziel – gemeinsam im Chor zu singen, uns von der Musik tragen zu lassen und unser Publikum zu berühren. Denn genau das bedeutet «Keep in Touch» – «bleib in Kontakt»!

Entstanden ist unser Chor vor 33 Jahren – ursprünglich als Gospelchor gegründet, singen wir heute auch Rock- und Poplieder. Oder wie bei unserem nächsten Konzert am **16. und 17.11.2024** Filmmelodien, denn **«Keep in Touch goes Hollywood»!** Unser Repertoire ist meist in englischer Sprache, aber nicht nur – bei unserem letzten Konzert 2022 «Mit Liedern um die Welt» sangen wir tatsächlich in sieben Sprachen – eine Herausforderung, die wir voller Elan annahmen. Unser langjähriger musikalischer Leiter Richard Secrist, ein begnadeter Pianist, weiss uns mit seiner Energie und seinem Humor mitzureissen – so macht gemeinsames Musizieren Spass!



Nebst unseren jährlich stattfindenden Konzerten singen wir auch regelmässig in Gottesdiensten der reformierten Kirche Embrach – und freuen uns auf jedes weitere Engagement an privaten oder öffentlichen Anlässen, wie z.B. dieses Jahr am Neujahrsapéro in Embrach!

Selbstverständlich darf auch die Geselligkeit nicht zu kurz kommen – so treffen wir uns nach der Chorprobe zu einem Umtrunk, machen jährlich eine Chorreise oder treffen uns vor den Sommer- und Weihnachtsferien zu einem gemütlichen Ausklang. Auch am Märtbeizli in Embrach sind wir regelmässig vertreten – Mithelfen an all diesen Anlässen ist für alle Chormitglieder eine Selbstverständlichkeit.

### Schau doch mal rein auf unsere Homepage: [www.chorkeepintouch.ch](http://www.chorkeepintouch.ch)

**Haben wir dein Interesse geweckt und möchtest du bei uns mitsingen – kein Problem, komm einfach mal in eine Chorprobe zum Schnuppern! Ein idealer Startzeitpunkt ist jeweils gleich nach einem Konzert.**

Proben: Jeweils Mittwochabend 19.45–21.45 Uhr

Ort: Reformiertes Kirchgemeindehaus Embrach

Kontakt: Martina Jäggi, Präsidentin

E-Mail: [praesidium@chorkeepintouch.ch](mailto:praesidium@chorkeepintouch.ch)

Telefon: 0041 77 460 18 33

Die Vorstellungssseite ist ein kostenloses Angebot der Medico Druck AG für Vereine des Embrachertals.

Sie möchten Ihren Verein auch vorstellen? Schicken Sie uns gerne Logo, Text und Bilder an [info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch).

**Zu vermieten:**

## Garagenplatz in Einstellhalle

ab sofort bis 30.09.2025

Fr. 100.– Monat  
Dorfstrasse 121 in Embrach

Tel. 079 791 90 90

## Geschätzte Kundschaft des Waschzentrums Embrach

an der Industriestrasse  
1 in 8424 Embrach (Areal  
Garage Hausammann).

Wie letzte Woche im Mitteilungsblatt  
angekündigt erfolgt hiermit eine weitere  
Mitteilung unsererseits.

**Wir haben ab Montag,  
21. Oktober 2024 wieder,  
wie gewohnt geöffnet.**

**Die Öffnungszeiten  
bleiben unverändert:**

Montag bis Samstag ab 9.30 Uhr  
freuen wir uns Sie bedienen zu dürfen.  
Von Montag bis Freitag schliessen  
wir um 18 Uhr und am Samstag um  
14 Uhr.

**Die Angebote und Preise bleiben  
unverändert.**

Wir planen, Ihnen ab 2025 auch  
**Komplettreinigungen** (Dauer =  
1 Arbeitstag) Ihres Fahrzeuges anzubieten  
und, damit Sie mobil bleiben, werden wir  
einen Ersatzwagen für Sie bereitstellen.

Um Ihre Bedürfnisse noch besser abbilden  
zu können, werden wir Sie um Ihre  
Rückmeldung auf einen Fragebogen von  
uns bitten. Mit dem Fragebogen einher  
geht auch die Teilnahme an einem  
Wettbewerb mit erfreulichen Preisen.

Eventuell sind wir in den ersten Tagen  
noch nicht so weit eingerichtet, um  
elektronische Zahlungsmittel annehmen  
zu können – **wir bitten Sie also  
um Barzahlung oder Rechnungs-  
entgegennahme.**

**Wir freuen uns Sie ab Montag,  
21. Oktober 2024 bedienen zu  
dürfen.**

Freundliche Grüsse und beste Wünsche zu  
einem guten gesunden und erholsamen  
Wochenende.

Ihr Autowaschzentrum Embrach Team.

EASY IN DEN WINTER!

GRATIS  
WINTERRÄDER  
INKLUSIVE



UNSER GESCHENK FÜR SIE:  
DAS SNOWFLAKE-PACKAGE.\*

JETZT PROBEFAHREN

meier

GARAGE FLAACH

\*Aktion gültig beim Kauf und Immatriculation eines neuen Eclipse Cross PHEV, ASX, Colt oder Space Star vom 1. September 2024 bis 31. Dezember 2024. Snowflake-Package: Teppichsatz Elegance oder Gummimatten, Kofferraumwanne, Autoapotheke, Sicherheitsweste, Heckstossstangenschutzfolie (nicht für ASX) und ein Satz Winterräder.



**MITSUBISHI  
MOTORS**

## Lockerungs- massnahmen.

Wir bringen Licht und Luft  
in überwucherte Gärten.

**FISCHER.**  
GARTENBAU

Telefon 044 865 43 23  
www.fischer-gartenbau.ch

Spenglerei  
Flachdach-Abdichtungen  
Tössstrasse 39, 8427 Rorbas  
Telefon 044 865 29 88 • www.zellweger-spiess.ch

## ZELLWEGER+SPIESS AG

Ihr Partner für:

- Blechverkleidungen von Lukarnen, Kaminen und Fassaden
- Flachdachabdichtungen begrünt oder bekies
- Blitzschutzanlagen nach den Richtlinien der kantonalen Gebäudeversicherung

Verlangen Sie eine kostenlose Beratung

Mitglied **GVET**.ch

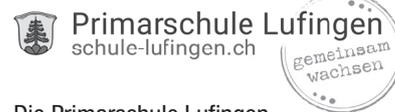


Für unsere beliebte Badi Talegg suchen wir per 1. Januar 2025 oder nach Vereinbarung eine/n

## Badmeister/in 100% (ganzjährig)

Sie haben Freude am Kundenkontakt und verlieren auch in hektischen Zeiten Ihre positive Einstellung nicht? Verfügen über ein gültiges SLRG Brevet Plus Pool oder Brevet igba PRO und den BAKU? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Mehr über diese abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Stelle finden Sie unter [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch).

Für die Beantwortung Ihrer Fragen steht Ihnen unser Bereichsleiter Liegenschaften, Remo Häne, Telefonnummer 044 866 36 39, gerne zur Verfügung. Weitere Informationen über Embrach erhalten Sie unter [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch).



Die Primarschule Lufingen sucht per **1. Januar 2025 oder nach Vereinbarung** eine engagierte und verantwortungsbewusste

## Leitung Hausdienst (100%)



Das vollständige Stelleninserat finden Sie unter [www.schule-lufingen.ch/news/jobs](http://www.schule-lufingen.ch/news/jobs).

Weitere Auskünfte zur Stelle erteilt Ihnen gerne die Schulleitung, Stefan Roth, unter 079 333 89 52. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte direkt an [bewerbungen@schule-lufingen.ch](mailto:bewerbungen@schule-lufingen.ch).



Überall für alle

**SPITEX**  
Embrachertal

Wir sind professionell und flexibel.  
Wertschätzung bei der Arbeit ist uns wichtig.

## Spitexverein Embrachertal

Unser Team benötigt dringend Verstärkung. Sind Sie unser Rettungsanker als

## Fachangestellte Gesundheit EFZ 40 – 60%

im Teilzeitpensum oder nach Absprache

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Weitere Informationen finden sie unter: [www.spitex-embrachertal.ch](http://www.spitex-embrachertal.ch).

Für Fragen stehen Ihnen gerne Herr Hildebrand oder Frau Erzinger zur Verfügung. Spitex-Verein Embrachertal, Römerweg 49, 8424 Embrach  
☎ 044 865 10 10, [info@spitex-embrachertal.ch](mailto:info@spitex-embrachertal.ch)

Wir vermieten in Untermiete im Industriegebiet Embrach

## 1 oder 2 Plätze für die Überwinterung von Liebhaberautos

Zudem besteht die Möglichkeit unter der Woche den Autolift und den Rest der vorhandenen Infrastruktur mitzubeneützen. Für die Einlagerung von Werkzeug, Ersatzteilen und anderem mehr, besteht die Möglichkeit im Palettenregal Plätze zu mieten. Pro Platz kann eine EUR Palette mit einem Rahmenelement untergebracht werden.

Die Verfügbarkeit ist ab sofort. Bei Interesse melden Sie sich bitte unter der Telefonnummer +41 79 929 31 56

## Ihre Malerwerkstatt aus der Region bringt Farbe ins Leben

- Beratung bei Farb- und Materialwahl
- Malerarbeiten innen und aussen
- Renovationen von Fenstern, Türen, Möbeln
- Individuelle Spritzarbeiten
- Kreative Wandgestaltungen
- Tapezierarbeiten

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 36  
[malerwerkstatt@maertplatz.ch](mailto:malerwerkstatt@maertplatz.ch), [www.maertplatz.ch](http://www.maertplatz.ch)

**maertplatz**



Mitglied **GVET**.ch

**Mittwoch, 30. Oktober 2024**

10.00 – 18.00 Uhr  
 mit anschliessendem Apéro

Regionales Alterszentrum Embrachertal  
 Stationsstrasse 33, 8424 Embrach



**KLASS FÜR BETREUENDE UND PFLEGENDE ANGEHÖRIGE**

Informationen zu Unterstützungsangeboten

- Spitex-Verein Embrachertal
- KZU Kompetenzzentrum Pflege und Gesundheit zum Thema: Tageszentrum und AIDA-Care (Aufsuchende Individuelle Demenz-Abklärung und Beratung)
- Entlastungsdienst Kanton Zürich

Gelegenheit zum Austausch mit Fachpersonen  
 Vernetzungsmöglichkeit mit Gleichgesinnten



**WILDZEIT**  
 im Restaurant Lokal



Aufgrund der hohen Nachfrage verlängern wir unsere Wildzeit. Unser Küchenchef Cyrill kreiert weiterhin seine feinen Wildgerichte und hat dabei die vegetarischen Geniesser nicht vergessen.

Zusammen mit unserem Wildangebot finden Sie auch weitere Köstlichkeiten aus unserer Abendkarte. Gleichzeitig eröffnen wir die Fondue-Saison.

Im Besuch in unser gemütliches Lokal lohnt sich also allemal – wir freuen uns auf Euch! Reservation unter 044 865 79 78 oder in [welc@restaurantlokal.ch](mailto:welc@restaurantlokal.ch)

oder Lokal-Team

RESTAURANT LOKAL | TANNENSTRASSE 67A, 8424 EMBRACH  
 Phone: 044 865 79 78 | [welc@restaurantlokal.ch](mailto:welc@restaurantlokal.ch)

**WASSER UND MICH...**

**6. und 27. Oktober 2024**  
 Sigwiessaal Zilacherstrasse 5, Rorbas

**KUNST**

- Umbauten und Neubau
- Renovationen
- Innenausbau
- Spezialschalungen

Hofmann Holzbau GmbH  
 Heerenstegstrasse 5, 8427 Rorbas  
 Tel. 078 841 93 32  
[www.hofmann-holzbau.ch](http://www.hofmann-holzbau.ch)



**neues KINO**

**Programm**

18. bis 25. Oktober  
 Kino-Bar ist jeweils eine Stunde vor Beginn offen.

- Okt 20.00 **Tschugger**
- Okt 16.00 **Tschugger**
- Okt 20.00 **Lee – Die Fotograf** Premiere
- Okt 16.00 **Lee – Die Fotograf**
- Okt 19.30 **Tschugger**
- Okt 20.00 **Tschugger**
- Okt 20.00 **Lee – Die Fotograf**
- Okt 15.00 **Die Schule der magischen Tiere 3**
- Okt 20.00 **Lee – Die Fotograf**
- Okt 20.00 **Joker: Folie à deux**
- Okt 18.00 Augenschmaus
- Okt 21.15 **Joker: Folie à deux**

Nächste  
 Nov 18.00 Eröffnung Winterbeiz  
 Nov 21.15 **Typisch Emil**

geret  
**Tschugger – Der lätscht Fall**  
 Konstantin, J. Bachmann, CH 24, 147  
 HD/f/d, J 14  
 dem grandiosen Schweizer Erfolg  
 den drei Staffeln gibt's ein Wieder-  
 mit Bax,  
 erling,  
 ra & Co.  
 tiv im Kino.



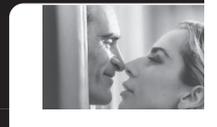
**Die gräfin**  
 as, USA 23, 117 Min, E/d/f, J 14  
 iller hat in ihrem Leben Grenzen ver-  
 en – der Film «Lee» tut es ihr gleich  
 ihre Geschichte einer Frau, die ihre  
 eit voraus war. Mit Kate Winslet, die  
 F mit dem  
 n Icon  
 ausge-  
 net wurde.



**Schule der magischen Tiere 3**  
 erwaldt, D 23, 105 Min, D, K O  
 bringt richtig frischen Wind in die  
 rsteinschule und erweist sich als d  
 utig beste Teil der Reihe: Ein mora-  
 s Dilemma,  
 schutz  
 er Kampf  
 e Liebe sind  
 agt.



**Joker: Folie à deux**  
 ips, USA 24, 138 Min, E/d/f, J 16  
 ker singt! Joaquin Phoenix kehrt in  
 Oscarrolle zurück und trifft auf Lad  
 Die Fortset-  
 st ein  
 al-Gerichts-  
 odrama.



neueskino.ch  
 asse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66



**Frauenverein**  
EMBRACH

# SECOND HAND DAMENMODE

**Herbstverkauf, 25.–28. Oktober 2024**  
**Im Kirchgemeindehaus Embrach**  
(vis à vis ref. Kirche) verkaufen wir für Sie Ihre noch modische, elegante und sportliche  
**Herbst / Winter – Damenmode**  
**Taschen & Accessoires**

**Annahme:** Freitag 9.00–11.30 / 14.00–18.00  
Samstag 9.00–12.00  
Angenommen werden nur **saubere** und **ganze** Kleider!  
**Die Stückzahl ist auf 30 Artikel pro Kundin limitiert!**

**Verkauf & Modekafi:** Freitag 9.00–11.30 / 14.00–18.00  
Samstag 9.00–17.00  
Sonntag 10.00–17.00

**Rückgabe & Auszahlung:** Montag 14.00–17.00 (Modekafi offen)  
Über Artikel, die bis 17.00 Uhr nicht abgeholt werden wird verfügt!

**Auszahlung:** 50% des Verkaufspreises zugunsten der Kundin

**Reinerlös:** Verein Lebens-Anker, Kloten

**Auskunft:** B. Welschen, Tel: 044 865 52 05  
N. Brandenberger, Tel: 044 865 42 92

**Modekafi:** Lassen Sie sich im gemütlichen Modekafi mit unseren hausgemachten Kuchen und Torten verwöhnen!  
**Verkaufstisch Lismigruppe**  
[www.frauenverein-embrach.ch](http://www.frauenverein-embrach.ch)



— **BÜGEL INGRID** —

---

**Express Wäsche-  
& Bügel-Service**

---

Heute bringen morgen abholen

**078 245 81 11**



**KulturRorboz**  
café am wildbach

## MADRAS SPECIAL

**Legendäres Worldmusic  
Ensemble**



**Sonntag 3. November**  
Konzert: 19:00  
Im Café Rorboz, Rorbass

Informationen und Reservation:  
**[www.kultur-rorboz.ch](http://www.kultur-rorboz.ch)**

## Fussball News Embrach

**Sonntag, 20. Oktober 2024**  
**Sportanlage Frohberg, Stäfa, 15.00 Uhr**  
**Meisterschaft 2. Liga – Gruppe 2**  
**FC Stäfa 1895 1 – FC Embrach 1**



**Für Sie sind wir immer am Ball**  
Dorfstrasse 5 | Embrach | [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)



 **VOLVO SWISS PREMIUM®**  
 10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE  
 3 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

## VOLVO

### Work trifft Life.

Der Volvo V60 for Business.

Der Volvo V60 for Business kombiniert Komfort, stilvolles Design und fortschrittliche Fahrassistenztechnologien. Das elegante Sondermodell für Flottenberechtigte gibt es jetzt für limitierte Zeit zum attraktiven Geschäftskundenpreis.

**BUSINESS NETTO    CHF 47'400.–**

**Jetzt den Volvo V60 bei uns Probe fahren.**

Volvo V60 for Business, B4 FWD Core, 211 PS/155 kW, Katalogpreis CHF 64'310,80 abzüglich Sonderedition-Bonus von CHF 14'410,80 und Vinter-Prämie von CHF 2'500.– = CHF 47'400.– (exkl. MwSt), Treibstoff-Normverbrauch gesamt: 6,2–6,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 140–156 g/km, Energieeffizienz-Kategorie: D. Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 4 Jahre/150 000 Kilometer (4 Jahre für vollelektrische Fahrzeuge, 3 Jahre für ICE/PHEV Fahrzeuge, Es gilt das zuerst Erreichte), Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis, Angebot gültig bis 31.12.2024 oder bis auf Widerruf.

**GARAGE OTTO MEIER AG** | 8416 Flaach  
Andelfingerstrasse 16

Tel. 052-305 30 30  
[www.garage-meier.ch](http://www.garage-meier.ch)

